



DEG
División
Educación
General

Orientaciones metodológicas

TP BOOKLETS

English Opens Doors Program

División de Educación General - Mineduc



DEG
División
Educación
General

Ministro de Educación

Raúl Figueroa Salas

Subsecretario de Educación

Jorge Poblete Aedo

Jefe División de Educación General

Raimundo Larraín Hurtado

División de Educación General.

Ministerio de Educación

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 1371,
Santiago de Chile.

2020



IMPORTANTE

En el presente documento se utilizan de manera inclusiva términos como “el docente”, “el estudiante”, “el profesor”, “el alumno”, “el compañero” y sus respectivos plurales (así como otras palabras equivalentes en el contexto educativo) para referirse a hombres y mujeres.

Esta opción obedece a que no existe acuerdo universal respecto de cómo aludir conjuntamente a ambos sexos en el idioma español, salvo usando “o/a”, “los/las” y otras similares, y ese tipo de fórmulas supone una saturación gráfica que puede dificultar la comprensión de la lectura.

Tus comentarios nos importan:
escribenos a TPenglish@mineduc.cl

I. Presentación y objetivos del recurso

Durante los últimos años se ha realzado la importancia de la formación técnica en Chile al reconocer su potencial modernizador para el desarrollo del país. Es por esto que se han puesto en marcha distintas medidas que buscan mejorar y fortalecer los procesos educativos de los centros de Educación Media Técnico Profesional, contemplando 15 sectores productivos y 35 especialidades. Estos esfuerzos representan un aporte para la formación del 36% de la población estudiantil de 3ero y 4to medio, en su mayoría provenientes de establecimientos con un promedio de Índice de Vulnerabilidad Escolar superior al 82%.

El Ministerio de Educación, por medio del Programa Inglés Abre Puertas de la División de Educación General, contribuye a esta labor creando y distribuyendo materiales enfocados en el desarrollo integrado de las habilidades lingüísticas y el aprendizaje de vocabulario técnico, ambos aspectos críticos para el abordaje de los desafíos actuales del mundo laboral y de las diversas áreas de estudio.

Respondiendo a la demanda y necesidad de recursos de aprendizaje atingentes a las diferentes especialidades impartidas en EMTP se han elaborado cinco cuadernos de actividades, con el objetivo de vincular la asignatura de inglés con

las experiencias de los sectores productivos. De este modo, los apoyos didácticos para la enseñanza de estas áreas técnicas se implementan de forma progresiva, comenzando desde 3ero medio con las especialidades de Administración, Contabilidad, Programación, Asistente Geología y Electricidad. Lo anterior responde a criterios que involucran principalmente la concentración de matrícula y la factibilidad de realizar proyectos en el aula en los oficios correspondientes.

Por consiguiente, el propósito del presente documento es entregar orientaciones a los docentes de inglés de establecimientos educacionales técnico-profesional para la utilización de los cuadernos de actividades TP y ofrecer orientaciones generales para su implementación en las aulas.

II. Instrumentos curriculares de base

- **Las Bases Curriculares para la Formación Diferenciada Técnico Profesional** presentan la organización curricular de los objetivos de aprendizaje genéricos que son comunes a todos los estudiantes de EMTP al igual que aquellos que son objetivos específicos para las distintas menciones, enmarcando el perfil de egreso de la especialidad. Igualmente, este documento contextualiza el campo laboral y productos esperados por sector.
- **Los programas de Estudio Formación Diferenciada Técnico Profesional** ofrecen una propuesta pedagógica y didáctica para el desarrollo de las competencias laborales y técnicas necesarias en el ejercicio de la especialidad. En cada módulo de aprendizaje se encuentran los objetivos de aprendizaje de la especialidad y los aprendizajes esperados, sumado a ejemplos de actividades y evaluación acordes. La organización temporal de estos aprendizajes está dada por su Plan de Estudios, el cual define el número de horas pedagógicas correspondiente por nivel y módulos.
- **Las Bases Curriculares 3ero y 4to Medio de la asignatura de inglés** aspiran a que los estudiantes puedan lograr una comunicación efectiva en diversos ámbitos al expresarse de forma simple e intencionada con eficacia y fluidez, como también poder comprender lo esencial y relevante de un mensaje en inglés. Para lo anterior se declara un enfoque integrado de la comunicación, desarrollando las habilidades de comunicación, del pensamiento, productivas y receptoras; lo anterior guiado por cuatro objetivos de aprendizaje por cada nivel. Didácticamente hablando, se espera que los educadores se centren en el significado e invitan a gestionar el aprendizaje a través de proyectos y resolución de problemas.

III. Definiciones básicas del recurso

El cuaderno de actividades TP es un material pedagógico para la clase de inglés que alinea lo expuesto en las bases curriculares de la asignatura con las necesidades específicas de las especialidades técnico-profesional, logrando así facilitar la preparación y desarrollo de clases motivantes y significativas para los estudiantes de distintos planes diferenciados, favoreciendo el desarrollo de las variadas habilidades, actitudes y competencias declaradas en los instrumentos curriculares de base.

A través de las unidades se promueve el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas de manera integrada, focalizando especialmente en el aprendizaje de **léxico asociado a las experiencias y conocimientos particulares de cada especialidad**. Lo anterior se pone en marcha desde un comienzo al proponer **100 palabras esenciales** a ser aprendidas a lo largo del proceso, las cuales son clave para desenvolverse en los distintos ámbitos técnicos.

El cuaderno de actividades se organiza temáticamente en el mismo orden que los primeros cuatro módulos del plan diferenciado, correspondiente al nivel de 3ero medio. **Cada módulo está organizado por cuatro clases de una hora pedagógica y finaliza con un proyecto pensado para dos horas pedagógicas** el cual promueve el desarrollo de la comunicación oral y expresión escrita principalmente.

Cada clase posee un vocabulario técnico establecido al comienzo de cada cuaderno el cual se aplica en situaciones cotidianas de la experticia técnica. Además, las actividades planteadas buscan ser accesibles, significativas y desafiantes para los estudiantes de EMTP y se enmarcan en distintas modalidades de trabajo, ya sean individual, en parejas y en equipos.

Al final del cuaderno de actividades es posible encontrar la sección de **anexos**, donde los docentes pueden apoyarse en **rúbricas para evaluar la realización de los proyectos** de cierre de unidad por especialidad además de tener acceso al **solucionario** de las actividades del cuaderno entre otros documentos.

En resumen, el cuaderno de actividades TP es un complemento integral para que los profesores de inglés que ejercen en establecimiento de EMTP puedan aumentar la motivación y los resultados positivos de sus estudiantes, mediante este recurso contextualizado a las necesidades de enseñanza y aprendizaje del inglés en el contexto Técnico-Profesional. De esta manera se contribuye a una educación modernizadora que les ofrezca mayores oportunidades laborales como de especialización.

IV. Desarrollo de habilidades de comunicación

En coherencia con las bases curriculares de 3ero y 4to medio para la asignatura de inglés, el desarrollo de las habilidades de comunicación se llevará a cabo de forma integrada y con foco en el significado. Para ello, detallamos a continuación las distintas etapas y sus respectivas estrategias para aproximarnos a las actividades según habilidad.

COMPRENSIÓN LECTORA:

- Pre-reading (Before you read): Esta etapa busca activar conocimiento previo, facilitar vocabulario necesario y crear interés sobre el tema a leer.

Estrategias representativas de esta etapa incluyen el invitar a la predicción, de qué se tratará el texto en base a su estructura como lo son sus imágenes, títulos y subtítulos. Una vez identificado el tema se puede hacer un "brainstorming" para identificar los conceptos conocidos por los estudiantes o el presentar datos que inciten a la curiosidad sobre el texto.

- While Reading (While you read): Este momento didáctico busca otorgar un propósito claro a la lectura y lo utilizamos para guiar al estudiante hacia el significado.

En esta parte le pedimos a los estudiantes que confirmen las predicciones realizadas en la etapa anterior o que generen conexiones entre lo que sabían y están leyendo. Podemos guiar la lectura igualmente al realizar distintos tipos de preguntas. Para lograr lo anterior pedimos buscar información general (skimming) o específica (scanning), explícita o implícita en el texto.

- Post-reading (After you read): El objetivo de este momento es transferir y expandir lo aprendido a través de la lectura a otras instancias de trabajo.

Estrategias parte de este punto serían el resumir, reportar información clave o reflexionar ya sea de forma oral, escrita y/o visual (a través de mapas conceptuales videos) además de la consolidación de aspectos léxicos y morfosintácticos.

COMPRENSIÓN AUDITIVA:

- Pre-listening: similarmente como en pre-reading, el objetivo de este paso es activar conocimiento previo, pre-enseñar vocabulario necesario y crear interés hacia el tema a escuchar.

Al igual que en pre-reading, parte de la estrategia se enfoca en la predicción del contenido del audio. En este caso, los aspectos visuales

son fundamentales para guiar al estudiante. Las imágenes, fotografías e ilustraciones aportan en la entrega de pistas para lograr la comprensión de lo escuchado.

- While-listening: Paralelamente a while reading, esta etapa busca lograr la comprensión del texto mediante actividades tales como la identificación de vocabulario conocido, cognados, estructuras gramaticales que apoyen la comprensión global de un monólogo, conversación o diálogo.

Es importante identificar aspectos del lenguaje oral tales como pausas, entonación y velocidad que nos otorgan pistas sobre lo que siente quien habla y el énfasis que quiere otorgarle a sus palabras. Igualmente, se recomienda instar a que los estudiantes tomen notas de lo que van escuchando, intentando captar información clave y haciendo preguntas sobre lo escuchado. Es importante otorgar una repetición al audio para así incrementar la comprensión de las ideas.

- Post-listening (After you listen): Al igual que en la habilidad receptiva de reading, la etapa post-listening deberá dar cuenta del grado de comprensión del texto utilizando otras habilidades para así expandir lo que ya conocen.

Las actividades deben enfocarse en dar cuenta o reportar aquello que se ha comprendido del texto oral. Para ello buscaremos resumir las ideas generales, citar frases dichas por los participantes, parafrasear sus ideas o responder a preguntas planteadas en el audio.

EXPRESIÓN ORAL:

- Warm up: El objetivo de esta etapa es lograr una disposición hacia el idioma que permita que los estudiantes estén interesados y listos para participar.

Un ejemplo común de esta etapa es la utilización de ice-breakers al comienzo de la clase. Actividades cortas y motivantes que tengan el fin del uso del idioma y el desarrollar un clima apropiado para que los estudiantes puedan sentirse seguros para hablar.

- Input and Eliciting: Una vez captada la atención, es necesario exponer a los estudiantes al idioma en una situación comunicacional en específico que funcione como modelo o producto esperado.

El desarrollo de esta etapa requiere que los estudiantes puedan enfocarse en el uso de las palabras, la entonación y velocidad en ese contexto en específico.

- Controlled Practice: Este momento busca centrar los esfuerzos de los estudiantes en lograr replicar con la mayor precisión posible los aspectos y requerimientos presentados en un contexto acotado.

Una estrategia para poder trabajar la práctica controlada se refiere al juego de roles o diálogos que busquen replicar las nuevas estructuras y/o vocabulario de la clase. El foco es la precisión en la reproducción.

- Freer practice: Este momento didáctico busca utilizar el vocabulario o expresiones presentadas en la fase anterior, pero en un ambiente distinto al presentado anteriormente. A diferencia de la práctica controlada, esta etapa busca el desarrollo de la fluidez en el lenguaje.

Puesto que el foco está en la fluidez, nos centramos en el mensaje que se está dando por sobre posibles problemas de precisión. Estrategias que logran trabajar la fluidez en el aula involucran las conversaciones, resolver problemas o compartir ideas.

EXPRESIÓN ESCRITA:

- **Pre-writing:** Para comenzar un escrito es importante el pensar sobre lo que escribiremos. El propósito de este momento es poder decidir sobre la audiencia, tema y el fin por el cual escribimos.

Normalmente la expresión escrita parte del reaccionar a una lectura definida como modelo, la cual nos dará las directrices respecto a nuestra audiencia, tema y fin.

- **Drafting:** Como lo indica su nombre, es en este momento en el cual nos disponemos a escribir nuestras primeras ideas fuerza considerando los aspectos declarados en pre-writing. Esta etapa es la escritura del texto en sí.

Muchas veces los estudiantes sienten un bloqueo creativo al escribir, por lo que es importante instarlos a escribir un párrafo a la vez así como mantenerlo detallado en la etapa anterior como horizonte.

- **Revising:** Una vez realizado el primer bosquejo del escrito, es importante recalcar en los estudiantes lo importante de los procesos de revisión y edición de los textos. No hay textos definitivos en drafting, sino que todo es sujeto a mejora.

Para lograr refinar el escrito, los estudiantes requieren de revisar el adecuado uso de palabras y el logro del objetivo planteado por el escritor. Para ello, la corrección entre estudiantes es una estrategia poderosa y eficiente para el desarrollo de textos ya que muchas veces el propio autor pasa por alto temas o problemas de claridad debido a su sesgo.

- **Editing:** Una vez logrado la claridad en el texto, es importante afinar la precisión del uso del lenguaje en cuanto a sus normas gramaticales

y de puntuación. Para ello, la etapa de edición se enfoca en los aspectos formales del idioma.

Sabemos que el desarrollo de la habilidad escrita requiere que los estudiantes redacten bastante y que los docentes puedan entregar un feedback oportuno y útil para lograr la mejora. Una estrategia útil es el uso de nomenclatura base consensuada al inicio del año, de modo que los procesos de revisión como de edición de textos sean más rápidos y claros para ambas partes.

- **Publishing:** La fase final de esta habilidad productiva tiene por objetivo compartir con la comunidad el producto realizado. La relevancia de esta etapa está dada por lograr un fin auténtico en el desarrollo de la escritura: no se escribe por escribir sino para poder compartir ideas y recibir reacciones a ellas.

Este momento didáctico es sin duda crucial y personalizado según la comunidad educativa. Actualmente hay múltiples opciones para compartir escritos de forma segura en comunidades online, como también es posible destinar un espacio de la sala que funcione como diario mural.

Todas las estrategias anteriormente presentadas son orientaciones pedagógicas que acompañan al desarrollo de las actividades del cuaderno TP y pueden ser adaptadas según las necesidades específicas del contexto al que atiende cada establecimiento, teniendo siempre como foco los aprendizajes establecidos con anterioridad.

V. Aprendizaje basado en proyectos

Como fue descrito en las definiciones básicas del recurso, cada unidad de aprendizaje culmina con un proyecto que, consolidada los conocimientos, habilidades y actitudes desarrolladas en el mismo, promoviendo principalmente el desarrollo de aspectos productivos del lenguaje como lo son la expresión oral y la escritura.

Estos proyectos se enmarcan en lo presentado en las bases curriculares de 3ero y 4to medio en la asignatura de inglés, caracterizando a estas experiencias como una vinculación de lo curricular con problemáticas asociadas vida cotidiana de los estudiantes, quienes investigan y proponen soluciones.

En este contexto, el rol del profesor es aquel que logra desafiar, generar andamiajes, motivar y ofrecer retroalimentación a sus estudiantes en base al progreso que se logra durante las clases. Para lograr lo anterior es primordial que el docente pueda estructurar las actividades e instrucciones de tal forma que los estudiantes sean capaces de avanzar de la forma más autónoma posible, volviéndose responsables de su propio proceso de aprendizaje.

Los proyectos parte del cuaderno de actividades replican las condiciones anteriormente mencionadas al hacer conversar las necesidades de la

comunidad escolar a la que pertenecen los estudiantes con las posibles soluciones que pueden aportar desde lo aprendido en las especialidades técnico-profesionales. Todo lo anterior utilizando el idioma inglés como un medio para sus objetivos.

Podemos utilizar de ejemplo el proyecto final "Students supporting students" de la unidad 3 de la especialidad de programación. A lo largo de la unidad se trabajaron temáticas como el apoyo virtual o presencial a clientes y el desarrollo de la ofimática para aumentar la productividad de los usuarios. La apropiación de estos conceptos y actitudes fueron clave para lograr ofrecer un apoyo específico a cualquier miembro de la escuela que necesitara ayuda con un dispositivo tecnológico.

En este caso son los estudiantes quienes entrevistan a miembros de su comunidad, seleccionan la problemática a la cual creen pueden dar respuesta y acompañan en resolver la situación para luego exponer dicho proceso en una feria de apoyo entre estudiantes. Los jóvenes se empoderan y logran generar cambios en sus contextos mientras que los profesores supervisan los pasos para guiarlos cuando sea necesario.

Del mismo modo, los proyectos de las otras especialidades replican este modelo de integra-

ción de los aprendizajes y empoderamiento hacia los estudiantes.

La existencia de las rúbricas para evaluar estas instancias de aprendizaje facilita la labor docente y transparenta las expectativas hacia el producto final posibilitando que los estudiantes puedan responder a los requerimientos de la mejor manera.



DEG

**División
Educación
General**